

⚠ Uitgewerkte batterijen niet weggooien maar inleveren bij uw plaatselijk depot voor Klein Chemisch Afval (KCA).

**Introductie:**


De WS-55 is een thermometer / hygrometer voor gebruik in huis. De WS-55 is niet waterdicht.

**Beoogd gebruik:**

De WS-55 is alleen voor het weergeven van de temperatuur en de luchtvochtigheid in privé ruimtes. De WS-55 is niet geschikt voor professionele doeleinden.

**Over deze gebruiksaanwijzing:**


⚠ Dit symbool houdt een waarschuwing in. De hier vermelde instructies altijd opvolgen voor een veilig gebruik.

 Achter dit symbool vindt u een gebruikerstip.

Raadpleeg altijd de Alecto website voor de meest recente versie van deze gebruiksaanwijzing.


**Gebruikerstips:**


Let op dat de juiste temperatuur en vochtigheid pas correct kan worden weergegeven, nadat de WS-55 enkele uren in de betreffende ruimte heeft gestaan.

 Vermijd een foutieve weergave door de WS-55 niet in direct zonlicht of in de nabijheid van lampen of andere warmtebronnen te plaatsen.


**Voeding:**

De WS-55 wordt gevoed door middel van een CR-2025 knoopcelbatterij. Af fabriek is een batterij geplaatst die geactiveerd wordt door het wegtrekken van het isolatie-strijpje.

Een bijna lege batterij wordt aangegeven door het oplichten van het symbool . Vervang de batterij door de batterijhouder naar buiten te schuiven en een nieuwe batterij in het houdertje te plaatsen.

 Let op, de batterij past maar op één manier, zie de + en - indicaties in het houdertje.

**Milieu:**

 Op het einde van de levenscyclus van het product mag u dit product niet bij het normale huishoudelijke afval gooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

**Werking:**

In rust geeft het scherm de temperatuur en de vochtigheid aan van de ruimte waar de WS-55 is geplaatst.

Druk aan de achterzijde op toets °C / °F om de temperatuurweergave te wisselen tussen graden Celsius en graden Fahrenheit.

Druk aan de achterzijde kort op toets MAX/MIN om de maximum gemeten waarde weer te geven. Nogmaals drukken voor de minimum gemeten waarden. Druk voor de 3e keer op deze toets voor de actuele waarden.

Houdt toets MIN/MAX 3 seconden ingedrukt om de minimum en de maximum waarden te resetten.


**Comfor indicatie:**

Als volgt geeft de WS-55 het comfortnivo weer:

- ☹ te droog (vochtigheid <40%)
- 😊 optimaal (vochtigheid 40%~70% / temperatuur 20°C~25°C)
- ☹ te vochtig (vochtigheid >70%)

Bij vochtigheid 40%~70% en temperatuur < 20°C of >25 is er geen comfortindicatie.

**Vorstalarm:**

Bij een ruimtetemperatuur tussen 4°C en -1.0°C licht het vorstalarmikoon  op.

**Technische specificaties:**

Meetbereik: -20°C tot +60°C (-4°F tot +140°F)  
 Nauwkeurigheid: ±1°C (tussen 0°C en +40°C)  
 ±2°C (tussen +40°C en +50°C)  
 Vochtigheid: 20 tot 95% relatief  
 Nauwkeurigheid: ±5% (tussen 40% en 80%)  
 ±8% (<40% en >80%)  
 Indicatie LL.L meetwaarden zijn te laag  
 Indicatie HH.H meetwaarden zijn te hoog

⚠ Ne pas jeter les piles épuisées, mais les amener à votre dépôt local pour les petits déchets chimiques (SCW).

**Introduction :**


Le WS-55 est un thermomètre / hygromètre pour une utilisation à la maison. Le WS-55 n'est pas étanche.

**Utilisation prévue :**

Le WS-55 est uniquement destiné à afficher la température et l'humidité dans des espaces privés. Le WS-55 ne convient pas à des fins professionnelles.

**A propos de ce guide de l'utilisateur :**


⚠ Ce symbole indique un avertissement. Pour garantir une utilisation en toute sécurité, suivez toujours les instructions fournies dans cette documentation.

 Ce symbole est suivi par une pointe utilisateur.

Toujours consulter le site Alecto pour la version la plus récente du manuel de l'utilisateur.


**Conseils d'utilisation :**


Gardez à l'esprit qu'une température précise et l'humidité ne peuvent être affichés correctement après le WS-55 a été dans l'espace concernée pendant plusieurs heures.

 Pour éviter un affichage incorrect, ne placez pas le WS-55 en plein soleil ou à proximité de lumières ou d'autres sources de chaleur.


**Source de courant :**

Le WS55 est alimenté par un Pile bouton CR-2025. La batterie installée à l'usine est activée en retirant la bande d'isolation.

Une batterie presque épuisée est indiquée par l'apparition du symbole . Remplacez la batterie en faisant coulisser le support de la batterie et placez une nouvelle pile dans le support.

 Veuillez noter que la batterie est compatible uniquement d'une manière, respectez les + et - à l'intérieur du support.

**Environnement :**

 Ce produit ne peut pas être mis au rebut comme les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, vous devez l'amener à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

**Fonctionnement :**

En mode veille, l'écran affiche la température et l'humidité de l'espace où se trouve le WS-55.

Appuyez sur le bouton °C / °F à l'arrière de l'appareil pour commuter l'affichage de température entre degrés Celsius et degrés Fahrenheit.

Appuyer brièvement sur la touche MAX / MIN à l'arrière de l'appareil pour afficher les valeurs maximales mesurées. Appuyez à nouveau pour afficher les valeurs minimales mesurées. Appuyez sur le bouton une 3ème fois pour afficher les valeurs réelles.

Appuyez et maintenez enfoncé le bouton MIN / MAX pendant 3 secondes pour réinitialiser les valeurs minimales et maximales.


**Indication Confort :**

Le WS-55 montre le niveau de confort comme il suit :

- ☹ trop sec (Humidité <40%)
- 😊 optimal (Humidité 40% ~ 70% / température de 20 °C ~ 25 °C)
- ☹ trop humide (Humidité > 70%)

Il n'y a aucune indication de confort à une humidité de 40% ~ 70% et la température <20 °C ou > 25 °C.

**Alerte gel :**

L'icône d'alerte de gel  apparaît lorsque la température dans l'espace se situe entre 4 °C et -1,0 °C.

**Caractéristiques techniques :**

Gamme de mesure : -20°C tot +60°C (-4°F tot +140°F)  
 Précision : ±1°C (entre 0°C et + 40°C)  
 ±2°C (entre +40°C et +50°C)  
 Humidité : 20 à 95% par rapport  
 Précision : ±5% (entre 40% et 80%)  
 ±8% (<40% et > 80%)  
 indication LL.L. les valeurs de mesure sont trop faibles  
 indication HH.H les valeurs de mesure sont trop élevés


**Einführung:**


Das WS-55 ist ein Thermometer / Hygrometer für den Einsatz zu Hause. Das WS-55 ist nicht waserdicht.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch:**

Das WS-55 ist nur für die Anzeige von Temperatur und Luftfeuchtigkeit in privaten Räumen vorgesehen. Das WS-55 ist nicht für professionelle Zwecke geeignet.

**Zu diesem Benutzerhandbuch:**


 Dieses Symbol zeigt eine Warnung an. Um einen sicheren Gebrauch zu gewährleisten, befolgen Sie stets die Anleitungen in dieser Dokumentation.

 Auf dieses Symbol folgt ein Tipp für den Benutzer.

Die aktuellste Version dieser Bedienungsanleitung finden Sie immer auf der Alecto-Website.


**Tipps für Benutzer:**


Beachten Sie, dass eine genaue Temperatur und Luftfeuchtigkeit erst dann korrekt angezeigt werden kann, wenn sich das WS-55 für mehrere Stunden in dem betreffenden Raum befindet.

 Um eine falsche Anzeige zu vermeiden, stellen Sie das WS-55 nicht in direkter Sonneneinstrahlung oder in unmittelbarer Nähe von Licht oder anderen Wärmequellen auf.


**Stromversorgung:**

Das WS-55 wird von einer CR-2025 Knopfzelle gespeist. Die werkseitig eingesetzte Batterie wird durch Abziehen der Isolierfolie aktiviert.


Eine verbrauchte Batterie wird durch das Symbol  angezeigt. Ersetzen Sie die Batterie, indem Sie den Batteriehalter herausziehen und eine neue Batterie einsetzen.

 Bitte beachten Sie, dass die Batterie nur in einer Richtung passt, beachten Sie die Symbole + und - im Halter.

**Umwelt:**

 Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht als Hausmüll entsorgt werden, Sie müssen es an einer

Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abgeben.

 Werfen Sie verbrauchte Batterien nicht weg, sondern bringen Sie sie zu Ihrer örtlichen Sammelstelle.

**Betrieb:**

Im Standby-Modus zeigt das Display die Temperatur und Luftfeuchtigkeit des Zimmers an, in dem sich das WS-55 befindet.




Drücken Sie die Taste °C / °F auf der Rückseite des Geräts, um die Temperaturanzeige zwischen Grad Celsius und Grad Fahrenheit umzuschalten.

Drücken Sie die Taste MAX/MIN auf der Rückseite des Geräts, um die gemessenen Höchstwerte anzuzeigen. Drücken Sie die Taste erneut, um die gemessenen Mindestwerte anzuzeigen. Drücken Sie die Taste ein drittes Mal, um die Iestwerte anzuzeigen.

Halten Sie die Taste MIN/MAX für 3 Sekunden gedrückt, um den Mindest- und Höchstwert zurückzusetzen.


**Komfortanzeige:**

Das WS-55 zeigt das Komfortniveau wie folgt an:

-  zu trocken (Luftfeuchtigkeit <40 %)
-  optimal (Luftfeuchtigkeit 40 % - 70 % / Temperatur 20 °C - 25 °C)
-  zu feucht (Luftfeuchtigkeit >70 %)

Es gibt keine Komfortanzeige bei Luftfeuchtigkeit 40 % - 70 % und Temperatur < 20 °C oder > 25 °C.

**Frostalarm:**

Das Frostwarnsymbol  wird angezeigt, wenn die Temperatur im Zimmer zwischen +4 °C und -1,0 °C liegt.

**Technische Daten:**

Messbereich: -20°C tot +60°C (-4°F tot +140°F)  
 Genauigkeit: ±1°C (zwischen 0°C und +40°C)  
 ±2°C (zwischen +40°C und +50°C)  
 Luftfeuchtigkeit: 20 bis 95 % rF  
 Genauigkeit: ±5 % (zwischen 40 % und 80 %)  
 ±8 % (<40 % und >80 %)  
 Anzeige LL.L Messwerte sind zu niedrig  
 Anzeige HH.H Messwerte sind zu hoch


**Introduction:**


The WS-55 is a thermometer / hygrometer for use at home. The WS-55 is not waterproof.

**Intended use:**

The WS-55 is only intended for displaying the temperature and humidity in private spaces. The WS-55 is not suitable for professional purposes.

**About this user's manual:**


 This symbol indicates a warning. To ensure safe use, always follow the instructions provided in this documentation.

 This symbol is followed by a user tip.

Always consult the Alecto website for the most recent version of this user's manual.

**User tips:**


Keep in mind that an accurate temperature and humidity can only be displayed correctly after the WS-55 has been in the concerned space for several hours.

 To avoid an incorrect display, don't place the WS-55 in direct sunlight or near lights or other heat sources.


**Power supply:**


The WS-55 is powered by a CR-2025 button cell battery. The battery installed by the factory is activated by pulling away the isolation strip.

A nearly exhausted battery is indicated by the appearance of the "XX" symbol. Replace the battery by sliding out the battery holder and placing a new battery into the holder.

 Please note that the battery only fits in one way, follow the + and - markings inside the holder.

**Environment:**

 This product may not be discarded as normal household waste at the end of its life span, you must bring it to a collection point for the recycling of electric and electronic devices.

 Don't throw away exhausted batteries, but bring them to your local depot for Small Chemical Waste (SCW).

**Operation:**

In standby mode, the display shows the temperature and humidity of the space where the WS-55 is located.




Press the °C / °F button at the back of the unit to switch the temperature display between degrees Celsius and degrees Fahrenheit.

Briefly press the MAX/MIN button at the back of the unit to display the measured maximum values. Press again to display the measured minimum values. Press the button a 3rd time to display the actual values.

Press and hold the MIN/MAX button for 3 seconds to reset the minimum and maximum values.

**Comfort indication:**

The WS-55 shows the comfort level as follows:

-  too dry (humidity <40%)
-  optimal (humidity 40%~70% / temperature 20°C~25°C)
-  too humid (humidity >70%)

There's no comfort indication at humidity 40%~70% and temperature < 20°C or >25°C.

**Frost alert:**

The frost alert icon "XX" appears when the temperature in the space is between 4°C and -1.0°C.

**Technical specifications:**

Measurement range: -20°C tot +60°C (-4°F tot +140°F)  
 Accuracy: ±1°C (between 0°C and +40°C)  
 ±2°C (between +40°C and +50°C)  
 Humidity: 20 to 95% relative  
 Accuracy: ±5% (between 40% and 80%)  
 ±8% (<40% and >80%)  
 LL.L indication measurement values are too low  
 HH.H indication measurement values are too high


**Introduksjon:**


WS-55 er et termometer/hygrometer for bruk i hjemmet. WS-55 er ikke vannrett.

**Bruksformål:**

WS-55 er kun egnet for å vise temperatur og luftfuktighet i private omgivelser. WS-55 er ikke egnet for profesjonell bruk.

**Om denne brukerhåndboken:**


 Dette symbolet er en advarsel. Følg alltid instruksjonene i denne dokumentasjonen for å sikre trygg bruk.

 Dette symbolet følges av et tips til brukeren.

Sjekk alltid nettstedet til Alecto for å få den nyeste versjonen av denne brukerhåndboken.

**Tips til brukeren:**


Husk at WS-55 kun kan vise riktig temperatur og luftfuktighet når enheten har vært på plass og påslått i flere timer.

 Unngå å plassere WS-55 i direkte sollys eller i nærheten av lamper eller andre varmekilder.


**Strømforsyning:**


WS-55 drives av et CR-2025 knappecellebatteri. Batteriet som blir installert på fabrikken, aktiveres ved å fjerne isolasjonsstrimmelen.

Når batteriet er nesten tomt, dukker ikonet «XX» opp på skjermen. Bytt batteriet ved å skyve ut batteriholderen og sette inn et nytt batteri i luken.

 Batteriet fungerer kun hvis det settes inn med riktig orientering. Se markeringen for + og - inne i kammeret.

**Omgivelser:**

 Produktet må ikke kastes i restavfallet. Produktet skal leveres inn på en miljøstasjon, slik at de elektriske og elektroniske komponentene kan resirkuleres.

 Kast ikke brukte batterier i restavfallet. Lever dem inn på en miljøstasjon eller et annet returpunkt.

**Operasjon:**

I standbymodus viser skjermen temperaturen og luftfuktigheten i omgivelsene der WS-55 er plassert.

Trykk på °C/°F på baksiden av enheten for å bytte mellom å vise temperaturen i Celsius og Fahrenheit.

Trykk raskt på MAX/MIN på baksiden av enheten for å vise de målte maksverdiene. Trykk igjen for å vise de målte minimumsverdiene. Trykk en tredje gang for å vise de gjeldende verdiene.

Hold inne MAX/MIN-knappen i 3 sekunder for å nullstille maks- og minimumsverdiene.

**Indikasjon av komfortnivå:**

WS-55 viser komfortnivået på følgende måte:

☹ for tørt (luftfuktighet <40 %)

☺ optimalt (luftfuktighet 40 %~70 % / temperatur 20 °C~25 °C)

☹ for fuktig (luftfuktighet >70 %)

Det gis ingen indikasjon av komfortnivået ved luftfuktighet mellom 40 % ~ 70 % og temperatur mellom <20 °C og >25 °C.

**Frostvarsel:**

Frostvarselikonet «XX» dukker opp på skjermen når temperaturen i omgivelsen er mellom 4 °C og -1,0 °C.

**Tekniske spesifikasjoner:**

Måleområde:

Nøyaktighet: -20 °C til +60 °C (-4 °F til +140 °F)  
±1 °C (mellom 0 °C og +40 °C)  
±2 °C (mellom +40 °C og +50 °C)

Luftfuktighet: 20 til 95 % relativ  
Nøyaktighet: ±5 % (mellom 40 % og 80 %)  
±8 % (<40 % og >80 %)

Viser LL.L Måleverdiene er for lave  
Viser HH.H Måleverdiene er for høye


**Inledning:**


WS-55 är en termometer/hygrometer för hemma- bruk. WS-55 är inte vattentät.

**Avsedd användning:**

WS-55 är endast avsedd att visa temperatur och luftfuktighet i bostadsmiljö. WS-55 är inte lämplig för yrkesmässig användning.

**Om denna bruksanvisning:**


 Den här symbolen anger en varning. För att säkerställa säker användning ska anvisningarna i denna dokumentation alltid följas.

 Den här symbolen följs av ett användartips.

Kontrollera alltid att du har den senaste versionen av bruksanvisningen som finns på Alectos webbplats.

**Användartips:**


Tänk på att en korrekt temperatur och luftfuktighet endast kan visas korrekt när WS-55 har varit i det aktuella utrymmet i flera timmar.

 För att undvika att felaktiga värden visas ska WS-55 inte placeras i direkt solljus eller nära lampor eller andra värmekällor.



**Strömförsörjning:**


WS-55 drivs av ett knappcellsbatteri av typ CR-2025. Batteriet som satts i på fabriken aktiveras genom att dra bort isoleringsremsan,

När ett batteri är nästan helt urladdat visas symbolen "XX". Byt ut batteriet genom att dra ut batterihållaren och placera ett nytt batteri i hållaren.

 Observera att batteriet bara passar på ett sätt. Följ + och - markeringarna i hållaren.

**Miljö:**

 Denna produkt får inte kasseras som vanligt hushållsavfall vid slutet av dess livslängd.  
 Den måste tas till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater.

 Släng inte förbrukade batterier. Ta dem till en batteriholk eller annan insamling av batterier.

**Användning:**

I standby-läge visar displayen temperaturen och luftfuktigheten i utrymmet där WS-55 är placerad.

Tryck på knappen °C/°F på enhetens baksida för att växla temperaturvisningen mellan grader i Celsius och Fahrenheit.

Tryck på MAX/MIN-knappen på enhetens baksida för att visa de högsta uppmätta värdena. Tryck igen för att visa de lägsta uppmätta värdena. Tryck på knappen en tredje gång för att visa de faktiska värdena.

Håll ned MIN/MAX-knappen intryckt i tre sekunder för att nollställa de lägsta och högsta värdena.

**Visning av komfortnivå:**

WS-55 visar komfortnivån så här:

☹ för tørt (luftfuktighet < 40 %)

☺ optimalt (luftfuktighet 40–70 %/temperatur 20–25 °C)

☹ för fuktigt (luftfuktighet >70 %)

Komfortnivån visas inte vid luftfuktighet på 40–70 % och temperatur under 20 °C eller över 25 °C.

**Frostvarning:**

Ikonen för frostvarning "XX" visas när temperaturen i intervallet är mellan 4 °C och -1,0 °C.

**Tekniska specifikationer:**

Mätområde:

Exakthet: -20 °C till +60 °C (-4 °F till +140 °F)  
±1 °C (mellan 0 °C och +40 °C)  
±2 °C (mellan +40 °C och +50 °C)

Luftfuktighet: 20 till 95 % relativ  
Exakthet: ±5 % (mellan 40 % och 80 %)  
±8 % (<40 % och >80 %)

"LL.L" visas mätvärdena är för låga  
"HH.H" visas mätvärdena är för höga


**Esittely:**


WS-55 on kotikäyttöön tarkoitettu lämpö-/ilmankosteusmittari. WS-55 ei ole vesitiivis.

**Käyttötarkoitus:**

WS-55 on tarkoitettu vain yksityistilojen lämpötilan ja ilmankosteuden näyttämiseen. WS-55 ei sovellu ammattikäyttöön.

**Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta:**


 Tämä symboli ilmaisee varoitusta. Turvallisen käytön varmistamiseksi on aina noudatettava tässä dokumentaatiossa olevia ohjeita.

 Tätä symbolia seuraa neuvo käyttäjälle.

Tarkista tämän käyttäjän käsikirjan uusin versio aina Alecton verkkosivustolta.

**Neuvoja käyttäjälle:**


Huomaa, että tarkka lämpötila ja ilmankosteus voidaan näyttää oikein vain, kun WS-55 on ollut kyseisessä tilassa useiden tuntien ajan.

 Virheellisen näytön välttämiseksi WS-55 -laitetta ei saa asettaa paikkaan, missä se altistuu suoralle auringon- tai keinovalolle tai muille lämmönlähteille.


**Virtalähde:**


WS-55:n tehölähteenä on CR-2025-nappiparisto. Tehtaalla asennettu paristo aktivoidaan vetämällä eristeteippi irti.

Kun pariston virta on lähes lopussa, näyttöön ilmestyy "XX"-symboli. Vaihda paristo siirtämällä pariston pidin sivuun ja asettamalla uusi paristo pitimeen.

 Huomaa, että paristo sopii paikalleen vain tietyssä asennossa. Huomioi pitimessä olevat merkinnät (+) ja (-).

**Ympäristö:**

 Kun tämä tuote on tullut elinkaarensa päähän, sitä ei saa hävittää tavallisen sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä varten.

 Älä heitä käytettyjä paristoja roskiin, vaan vie ne paikalliseen pienten kemikaalijätteiden keräyspaikkaan (SCW).

**Toiminta:**

Valmiustilassa näytössä näkyy sen paikan lämpötila ja ilmankosteus, johon WS-55 on sijoitettu.

Paina yksikön takapuolella olevaa °C/°F-painiketta vaihdellaksesi lämpötilan näyttöä Celsius - ja Fahrenheit-asteiden välillä.

Paina yksikön takapuolella olevaa MAX/MIN-painiketta lyhyesti näyttääksesi mitatut maksimiarvot. Paina uudelleen näyttääksesi mitatut minimiarvot. Paina painiketta 3. kerran näyttääksesi nykyiset arvot.

Pidä MIN/MAX-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan nollataksesi minimi- ja maksimiarvot.

**Mukavuustason näyttö:**

WS-55 näyttää mukavuustasot seuraavasti:

- ☹ liian kuivaa (ilmankosteus <40%)
- ☺ optimaalinen (ilmankosteus 40% – 70%/lämpötila 20 – 25°C)
- ☹ liian kosteaa (ilmankosteus >70%)

Mukavuustason näyttöä ei ole, kun ilmankosteus on 40–70% ja kun lämpötila on < 20°C tai >25°C.

**Jäätymisvaroitus:**

Jäätymisvaroituksen kuvake "XX" tulee esiin, kun tilan lämpötila on +4°C – -1,0°C.

**Tekniset tiedot:**

Mittausalue:

-20°C – +60°C (-4°F – +140°F)

Tarkkuus: ±1°C (0°C – +40°C)

±2°C (+40°C – +50°C)

Kosteus: 20–95% suhteellista kosteutta

Tarkkuus: ±5% (40 – 80%)

±8% (<40% ja >80%)

LL.L -ilmoitus mittausarvot ovat liian alhaisia

HH.H -ilmoitus mittausarvot ovat liian korkeita

